

— tikkundanna lill-Kummissjoni thallas parti mill-ispejjeż sostnuti mill-KWS fl-ewwel istanza u fil-proċeduri tal-appell, li għandha tiġi stabbilita mill-Qorti tal-Gustizzja.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, l-appellanti tinvoka żewġ aggravji.

L-ewwel aggravju

Fil-kuntest tal-ewwel aggravju, l-appellanti tallega li l-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament u ma osservatx ir-rekwiżiti essenzjali fil-qasam tal-koerenza tad-deċiżjonijiet ġudizzjarji, meta ħadet inkunsiderazzjoni, b'mod kontra-dittorju, fis-sentenza appellata l-istess provi mingħajr ebda motivazzjoni, u iktar u iktar mingħajr motivazzjoni konvinċenti, fir-rigward tal-appellanti korrispondenti KWS u Shell Nederland BV Verkoop Maatschappij B.V. (iktar 'il quddiem, "SNV") (ir-rikors ta' SNV huwa s-sugġett tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Settembru 2012, Kawża T-343/06), għalkemm, skont id-deċiżjoni kkontestata, KWS u SNV kellhom flimkien l-istess rwol fl-akkordju.

— L-evalwazzjoni tal-allegat rwol ta' instigatur u ta' mexxej ta' KWS u ta' SNV mill-Qorti Ġenerali għandha tiġi kkunsidrata fil-kuntest tagħha: Il-Kummissjoni ddikjarat, fid-deċiżjoni tagħha, li KWS u SNV flimkien kienu l-forza li instigat l-akkordju.

— Is-valur probatorju ta' serje ta' provi prodotti mill-Kummissjoni kontra KWS u SNV ġie evalwat mill-Qorti Ġenerali b'mod kontraddittorju u insostenibbli fid-dritt.

— Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, ma jistax jiġi sostnut li KWS biss kellha r-rwol ta' mexxej tal-akkordju ta' fornituri ta' bitum u ta' impriżi ta' kostruzzjoni tat-toroq.

It-tieni aggravju

Permezz tat-tieni aggravju tagħha, l-appellanti ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret il-projbizzjoni ta' arbitrarjetà, il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament u l-prinċipju ta' proporzjonalità meta ddecidiet, fis-sentenza appellata, li tista' tinżamm iż-żieda ta' 50 % tal-multa imposta mill-Kummissjoni fuq KWS, minhabba l-allegat rwol ta' instigatur u ta' mexxej, għalkemm hija kkonstatat li ma kien hemm l-ebda raġuni suffiċjenti sabiex jiġi kkunsidrat li kien jeżisti tali rwol ta' mexxej.

— Minhabba li ma tistax tinżamm il-kunsiderazzjoni li KWS biss tista' tiġi attribwita r-rwol ta' mexxej, lanqas tista' tinżamm iż-żieda fil-multa.

— Permezz taż-żamma taż-żieda fil-multa imposta mill-Kummissjoni, minkejja li hija ma pproduċiet l-ebda prova suffiċjenti sabiex turi wahda miż-żewġ ċirkustanzi li jiġġustifikaw iż-żieda fil-multa, il-Qorti Ġenerali "ppremjat" lill-Kummissjoni talli għamlet kunsiderazzjonijiet negligenti fid-deċiżjoni kkontestata.

— Il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament u l-prinċipju ta' proporzjonalità jipprekludu lill-Qorti Ġenerali milli żżomm iż-żieda fil-multa imposta fuq KWS b'50 % (speċjalment kollha kemm hi), meta hija annullata kompletament fil-proċeduri paralleli fil-Kawża T-343/06, kontra SNV *et.*

— Fid-dawl ta' dak li ntqal, ma tistax tinżamm iż-żieda fil-multa kif ġiet imposta fuq KWS.

(¹) Deċiżjoni tal-Kummissjoni, C(2006) 4090 finali, tat-13 ta' Settembru 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] [Każ COMP/F/38.456 — Bitum (Il-Pajjiżi l-Baxxi)]

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Ir-Renju Unit) fl-14 ta' Diċembru 2012 — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs v GMAC UK PLC

(Kawża C-589/12)

(2013/C 71/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Konvenuta: GMAC UK PLC

Domandi preliminari

(1) Sa fejn persuna taxxabli, fil-każ ta' żewġ tranżazzjonijiet li jirrigwardaw l-istess oġġetti, għandha d-dritt, fl-istess waqt i) li tinvoka l-effett dirett ta' dispożizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE (¹) (is-"Sitt Direttiva tal-VAT") fir-rigward ta' tranżazzjoni u ii) li tinvoka dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali fir-rigward tat-tranżazzjoni l-oħra, meta din tipproduċi, għaż-żewġ tranżazzjonijiet, riżultat fiskali globali li la d-dritt nazzjonali, u lanqas is-Sitt Direttiva tal-VAT, applikati separatament għal dawn it-tranżazzjonijiet, ma jipproduċu jew ma huma intiżi li jipproduċu ?

- (2) Jekk ir-risposta ghad-domanda 1 hija li jeżistu ċirkustanzi li filhom persuna taxxabli ma tkunx awtorizzata li taġixxi b'dan il-mod (jew ma tkunx awtorizzata li taġixxi mod iehor sa ċertu punt), liema huma dawn iċ-ċirkustanzi u, b'mod partikolari, x'inhi r-relazzjoni bejn iż-żewġ tranzazzjonijiet li jwasslu għal ċirkustanzi bhal dawn?
- (3) Ir-risposta ghad-domandi 1 u 2 huma differenti skont jekk it-trattament nazzjonali ta' xi waħda mit-tranzazzjonijiet jkunx konformi jew le mas-Sitt Direttiva?

(¹) Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

**Rikors ipprezentat fl-20 ta' Diċembru 2012 —
Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-596/12)

(2013/C 71/13)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Enegren, u C. Cattabriga, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, peress li eskudiet il-kategorija ta' "dirigenti" mill-kamp ta' applikazzjoni tal-proċedura ta' mobbiltà prevista fl-Artikolu 4 tal-liġi Nru 223/1991, flimkien mal-Artikolu 24 tal-istess liġi, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 1(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1998, dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (¹).

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Skont il-Kummissjoni, peress li eskudiet il-kategorija ta' "dirigenti" mill-kamp ta' applikazzjoni tal-proċedura ta' mobbiltà prevista fl-Artikolu 4 tal-liġi Nru 223/1991, flimkien mal-Artikolu 24 tal-istess liġi, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 1(1) u (2) tad-Direttiva 98/59/KE.

Din id-direttiva tirregola l-proċedura ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tar-rappreżentanti tal-haddiema li l-persuna li timpjega għandha tosserva meta tipprevedi li twettaq tkeċċijiet kollettivi, kif ukoll l-istess proċedura ta' tkeċċijiet kollettivi.

Tali proċedura, skont l-Artikolu 1(1) u (2) tad-Direttiva, tapplika għat-tkeċċijiet imwettqa mill-persuna li timpjega minhabba raġuni waħda jew aktar mhux relatati mal-haddiema individwali kkonċernati, fejn in-numru ta' tkeċċijiet imwettqa huwa oghla minn ċertu limitu ddefinit skont in-numru ta' haddiema tal-impriza. Fil-kalkolu tan-numru ta' haddiema impjegati mill-impriza, bħan-numru ta' tkeċċijiet imwettqa, huma inkużi l-haddiema kollha, indipendentement mill-kwalifiki tagħhom jew mill-funzjonijiet tagħhom, bl-eċċezzjoni biss tal-haddiema impjegati għal żmien determinat, tal-impjegati pubbliċi u tal-ekwipaġġ ta' vapuri tal-baħar.

Meta implementa d-Direttiva 98/59/KE, il-leġiżlatur Taljan kien eskluda mill-kamp ta' applikazzjoni tal-proċedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni minnu stess stabbiliti f'każ ta' tkeċċijiet kollettivi l-kategorija ta' dirigenti li madankollu, skont il-kodiċi ċivili Taljan, tidhol taht il-kunċett ta' haddiem. Din l-eskluzjoni mhux biss tmur kontra l-kamp ta' applikazzjoni generali tad-Direttiva, iżda hija għal kollox ingustifikata. Il-kategorija tad-dirigenti fl-ordinament ġuridiku Taljan hija, fil-fatt, tasew wiesgħa u tinkludi anki haddiema li ma għandhomx poteri partikolari ta' ġestjoni fil-kuntest tal-imprizi u huma ddefiniti bhala "dirigenti" biss peress li għandhom kwalifiki professjonali għolja.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 327.

Appell ipprezentat fl-20 ta' Diċembru 2012 minn Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Generali (Is-Seba' Awla) fl-10 ta' Ottubru 2012 fil-Kawża T-150/09: Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-601/12 P)

(2013/C 71/14)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd (rappreżentanti: F. Graafsma, J. Cornelis, avukati)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni Ewropea, European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI)